

# Foglio supplementare per il Manuale operatore

## **AMAZONE**

**Microgranulatore MGS-P  
per seminatrici di precisione  
ED ed EDX**



MG4576  
BAH0051-2 01.15

**Questo foglio supplementare  
integra il Manuale operatore  
valido**

**it**





## Premessa

---

### Indirizzo del costruttore

---

AMAZONEN-WERKE  
H. DREYER GmbH & Co. KG  
Postfach 51  
D-49202 Hasbergen  
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0  
Fax.: + 49 (0) 5405 501-234  
E-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)

### Ordinazione ricambi

---

Gli elenchi delle parti di ricambio sono disponibili con accesso libero nella sezione dedicata del portale [www.amazone.de](http://www.amazone.de).

Preghiamo di inviare gli ordini al rispettivo rivenditore specializzato AMAZONE.

### Informazioni sul Manuale operatore

---

Tipo: Microgranulatore MGS-P  
Numero documento: MG4576  
Redatto in data: 01.15

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2014

Tutti i diritti riservati.

Riproduzione, anche parziale, consentita solo su autorizzazione di AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

|           |  |           |
|-----------|--|-----------|
| <b>2</b>  | <b>Indicazioni generali di sicurezza.....</b>                            | <b>4</b>  |
| 2.1       | Simboli di avvertimento e altre marcature sulla macchina .....           | 4         |
| 2.1.1     | Posizionamento dei simboli di avvertimento e di altri contrassegni ..... | 5         |
| 2.2       | Indicazioni di sicurezza per l'operatore .....                           | 5         |
| 2.2.1     | Attrezzi per la protezione delle piante in agricoltura .....             | 5         |
| <b>4</b>  | <b>Descrizione del prodotto .....</b>                                    | <b>6</b>  |
| 4.1       | Utilizzo conforme .....  | 7         |
| 4.2       | Targhetta tipo .....   | 8         |
| 4.3       | Dati tecnici .....   | 9         |
| 4.4       | Disposizioni di legge.....   | 9         |
| <b>5</b>  | <b>Struttura e funzionamento.....</b>                                    | <b>10</b> |
| 5.1       | Spargimento con EDX .....  | 11        |
| 5.2       | Spargimento con ED .....   | 12        |
| 5.3       | Monitoraggio digitale del livello di riempimento (opzionale).....        | 12        |
| 5.4       | Dosaggio .....   | 13        |
| 5.4.1     | Disattivazione del dosaggio.....   | 15        |
| 5.4.2     | Reazioni agli anticrittogamici consentiti.....                           | 15        |
| <b>8</b>  | <b>Regolazioni .....</b>   | <b>16</b> |
| 8.1       | Smontaggio/montaggio del cilindro dosatore .....                         | 16        |
| 8.2       | Regolazione della quantità di spargimento con prova di spargimento.....  | 17        |
| 8.3       | Ricollegamento dei flessibili di alimentazione .....                     | 18        |
| 8.3.1     | ED .....   | 18        |
| 8.3.2     | EDX .....  | 18        |
| 8.4       | ED: numero di giri albero a gomiti .....                                 | 19        |
| <b>9</b>  | <b>Trasferimenti .....</b>   | <b>20</b> |
| <b>10</b> | <b>Impiego della macchina.....</b>                                       | <b>21</b> |
| 10.1      | Riempimento/svuotamento del serbatoio .....                              | 22        |
| 10.1.1    | Riempimento del serbatoio.....   | 22        |
| 10.1.2    | Svuotamento del serbatoio.....   | 23        |
| 10.1.3    | Lavorare sulle capezzagne .....  | 24        |
| <b>11</b> | <b>Guasti.....</b>   | <b>25</b> |
| 11.1      | Pulizia del tubo di alimentazione .....                                  | 25        |
| 11.2      | Visualizzazione guasto A13 .....   | 26        |
| <b>12</b> | <b>Pulizia, manutenzione e riparazione.....</b>                          | <b>27</b> |
| 12.1      | Pulizia .....  | 27        |

## 2 Indicazioni generali di sicurezza

Il presente capitolo contiene note integrative sulle indicazioni di sicurezza nel Manuale operatore, per un utilizzo sicuro della macchina.

### 2.1 Simboli di avvertimento e altre marcature sulla macchina

Numero di ordinazione e spiegazione

Simbolo di pericolo

#### MD 076

**Pericolo di trascinarsi o intrappolamento di mani o braccia per la presenza di trasmissioni a catena o cinghia azionate e non protette.**

Questi pericoli possono provocare gravissime lesioni con amputazione di parti del corpo a dita o mani.

Non aprire o rimuovere mai i dispositivi di protezione di trasmissioni a catena o cinghia

- a motore del trattore acceso e ad albero cardanico collegato/ad impianto idraulico/elettronico azionato.
- con trasmissione a ruota sul terreno in movimento.



## 2.1.1 Posizionamento dei simboli di avvertimento e di altri contrassegni

### Simbolo di pericolo

Le illustrazioni seguenti mostrano la disposizione dei simboli di avvertimento sulla macchina.



Fig. 1

## 2.2 Indicazioni di sicurezza per l'operatore

### 2.2.1 Attrezzi per la protezione delle piante in agricoltura

Attenersi alle raccomandazioni del produttore della sostanza anticrittogamica per quanto riguarda

- Indumenti protettivi
- Avvertenze
- Indicazioni per il dosaggio, l'applicazione e la pulizia

Attenersi alle indicazioni previste dalla legge sulla protezione delle piante.



#### **Pericolo!**

**Quando si utilizzano sostanze anticrittogamiche, indossare indumenti protettivi, maschera protettiva, guanti e occhiali protettivi.**

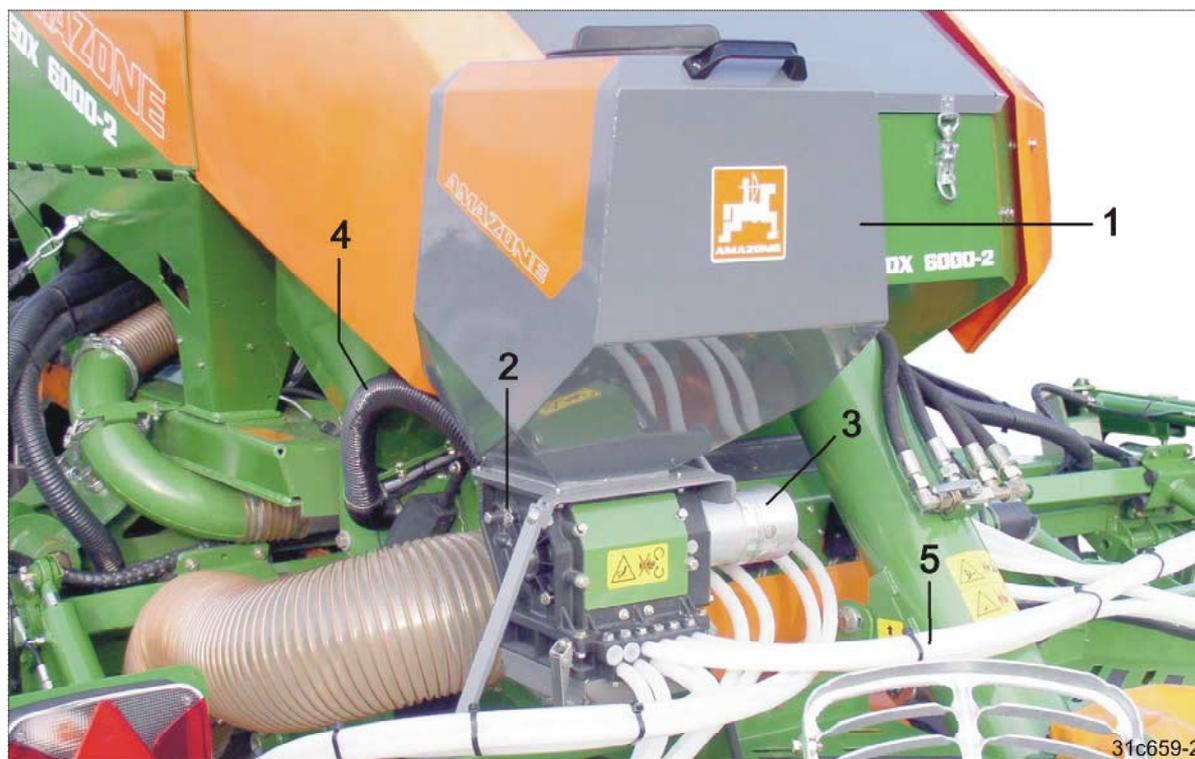
**Riempire e svuotare il serbatoio in un luogo areato.**

**Non aspirare le polveri del prodotto.**

**In caso di contatto con la pelle, pulire accuratamente la parte del corpo interessata.**

## 4 Descrizione del prodotto

### Gruppi principali



**Fig. 2**

- (1) Serbatoio per microgranulati con sensore del livello di riempimento
- (2) Dosatore con cilindro dosatore
- (3) Motore elettrico per l'azionamento cilindro dosatore
- (4) Flessibile dell'aria (attacco ventilatore)
- (5) Flessibile di alimentazione (attacco del vomere)

## 4.1 Utilizzo conforme

Lo spandiconcime per microgranulati pneumatico

- Opzionalmente è parte integrante delle seminatrici di precisione AMAZONE ed è esclusivamente destinato al normale impiego in agricoltura.
- È adatto allo spargimento di anticrittogamici quali insetticidi, elicidi (molluschicidi) e concimi a base di microelementi.

Lo spandiconcime per microgranulati è costruito in modo tale da evitare, con un utilizzo corretto e conforme alle normative, effetti negativi sulla salute delle persone, degli animali e sulla natura, in particolare sulle falde acquifere, durante lo spargimento di anticrittogamici.

Nonostante le macchine vengano da noi costruite con grande accuratezza, anche in caso di utilizzo conforme non si possono escludere a priori differenze e o addirittura un totale fallimento dello spargimento. Ciò può essere causato ad esempio da:

- Diversa composizione dell'anticrittogamico (p. es. densità specifica, umidità)
- Intasamento o formazione di ponti
- Asperità del terreno
- Consumo delle parti soggette a usura
- Danni causati da influssi esterni.
- Regime di azionamento e velocità di marcia errate
- Impostazione della macchina errata

Prima di ogni impiego e anche durante l'impiego della macchina, verificare il corretto funzionamento e la sufficiente precisione di spargimento.

È escluso il diritto a risarcimento di danni non direttamente riconducibili allo spandiconcime per microgranulati. A questo proposito è altresì esclusa la responsabilità per danni conseguenti da ricondursi ad errori di spargimento. Eventuali modifiche di propria iniziativa sullo spandiconcime per microgranulati possono provocare danni conseguenti e implicano la decadenza della responsabilità del fornitore per tali danni.

Rientrano nell'utilizzo conforme anche:

- il rispetto di tutte le indicazioni del presente Manuale operatore,
- l'utilizzo esclusivo di ricambi originali AMAZONE.

Utilizzi diversi da quelli sopra riportati sono vietati e non sono considerati conformi.

Per i danni derivanti da utilizzo non conforme

- la responsabilità ricade esclusivamente sul gestore,
- AMAZONEN-WERKE declina ogni responsabilità.

## 4.2 Targhetta tipo

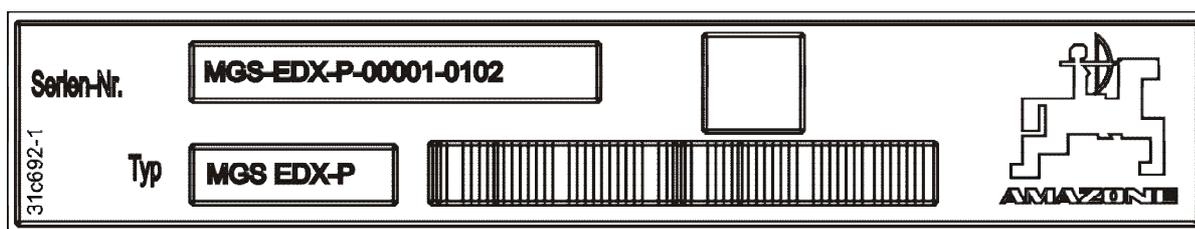


Fig. 3

La targhetta riporta le seguenti informazioni:

- N. di serie
- Modello

Disposizione della targhetta identificativa (1) sulla macchina.



Fig. 4

### 4.3 Dati tecnici

#### Microgranulatore Micro plus per EDX

|                                    |                     |                     |                     |
|------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Capacità nominale [litri]</b>   | 2x 80               | 2x 95               | 2x 95               |
| <b>Tipo di macchina</b>            | EDX 6000-2C         | EDX 6000-2 /-2FC    | EDX 6000-TC         |
|                                    | montato, ribaltato  | montato, ribaltato  | trainato            |
| <b>Larghezza di lavoro [m]</b>     | 5,4 - 6,4           | 5,4 - 6,4           | 5,4 - 6,4           |
| <b>Numero file</b>                 | 4 / 6 / 8 / 10 / 12 | 4 / 6 / 8 / 10 / 12 | 4 / 6 / 8 / 10 / 12 |
| <b>Peso a vuoto [Kg] per unità</b> | 60                  | 60                  | 60                  |

#### Microgranulatore Micro plus per ED

|                                    |  |                      |                      |
|------------------------------------|--|----------------------|----------------------|
| <b>Capacità nominale [litri]</b>   | 2x 110                                 | 2x 110               | 110                  |
| <b>Tipo di macchina</b>            | ED 302<br>ED 452                       | ED 452-K             | ED 602-K             |
|                                    | ED 3000 /-C /-2FC<br>ED 4500 /-C /-2FC | ED 4500-2 /-2C /-2FC | ED 6000-2 /-2C /-2FC |
|                                    | montato, rigido                        | montato, ribaltato   | montato, ribaltato   |
| <b>Larghezza di lavoro [m]</b>     | 2,8 - 4,8                              | 4,2 - 4,8            | 5,4 - 6,4            |
| <b>Numero file</b>                 | 4 / 6 / 8 / 10 / 12                    | 4 / 6 / 8 / 10 / 12  | 4 / 6 / 8 / 10 / 12  |
| <b>Peso a vuoto [Kg] per unità</b> | 60                                     | 60                   | 60                   |

### 4.4 Disposizioni di legge

In Germania e in alcuni altri Paesi è vietato a norma di legge spargere il granulato dopo il sollevamento dei vomeri dal terreno e lasciarlo scoperto in superficie.

Il dosaggio deve pertanto essere disattivato in tempo utile, al più tardi 5 m prima di aver raggiunto la capezzagna o prima di sollevare i vomeri dal terreno.

## 5 Struttura e funzionamento



**Fig. 5**

Lo spandiconcime per microgranulati dosa l'anticrittogamico, p. es. insetticidi, elicidi (molluschicidi) e concimi a base di microelementi.

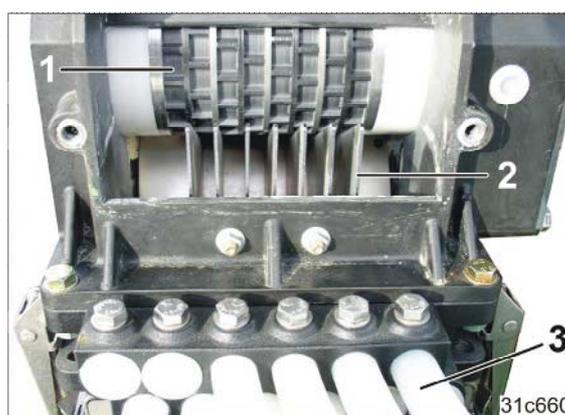
L'unità di dosaggio è costituita da un sistema chiuso pressurizzato.

Il microgranulato viene aggiunto nel serbatoio (1).

Il dosaggio viene effettuato attraverso un cilindro azionato da un motore elettrico (2) nell'alloggiamento del dosatore (3).

L'anticrittogamico dosato dal cilindro dosatore (1) cade nel distributore (2) e viene distribuito uniformemente a tutti i flessibili di alimentazione collegati (3).

Attraverso i flessibili di alimentazione l'anticrittogamico raggiunge i vomeri.



**Fig. 6**

## 5.1 Spargimento con EDX

I vomeri sono dotati

- di un giunto per flessibile per semente (1).
- Opzionalmente di un giunto per flessibile (2) per il deposito del microgranulato con la semente.
- Opzionalmente di un giunto per flessibile (3) per il deposito del microgranulato con il diffusore.

In funzione del materiale di spargimento, i flessibili di alimentazione del microgranulatore possono essere collegati ai giunti per flessibili (2) e (3).

Le uscite sono rappresentate su di un vomere alzato.

Possibilità di collegamento 1:

La semente fuoriesce insieme al microgranulato dal canale di espulsione (1). A questo proposito il microgranulato viene alimentato al canale di espulsione (1) tramite il tubo (2).

Possibilità di collegamento 2:

La deposizione del microgranulato avviene con il diffusore (3).

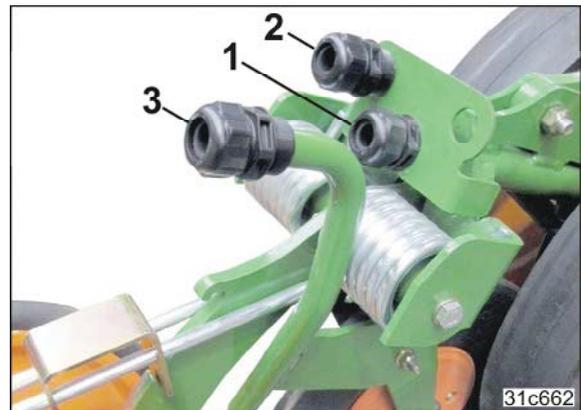


Fig. 7



Fig. 8

## 5.2 Spargimento con ED

Attraverso i tubi flessibili di alimentazione (1) l'anticrittogamico raggiunge le uscite (2).



Fig. 9

## 5.3 Monitoraggio digitale del livello di riempimento (opzionale)

Un sensore del livello di riempimento (1) monitora il livello della scorta nel serbatoio.

Se il livello della scorta raggiunge il sensore di livello, AMADRILL+ visualizza un messaggio di avvertimento. Contemporaneamente, verrà emesso un segnale acustico di allarme. Tale segnale acustico ha lo scopo di ricordare al conducente del trattore di riempire nuovamente il serbatoio in tempo utile.



Fig. 10

## 5.4 Dosaggio

Il cilindro dosatore del microgranulato serve al dosaggio dell'anticrittogamico nel dosatore.



31c665

Fig. 11

Un motore elettrico (1) aziona il cilindro dosatore nel dosatore (2).



31c666

Fig. 12



La prova di spargimento sostituisce le raccomandazioni di regolazione.

Il regime del cilindro dosatore viene determinato dalla quantità di spargimento regolata sull'AMADRILL+ e dalla velocità di lavoro. Aumentando il regime del cilindro dosatore, aumenterà proporzionalmente anche la quantità di spargimento. Il regime del cilindro dosatore si adatta automaticamente al variare della velocità di lavoro.

Immettere la quantità di spargimento desiderata nell'AMADRILL+. AMADRILL+ calcola il numero teorico di giri del motore elettrico e del cilindro dosatore in base a questo valore e alla larghezza di lavoro della macchina impostata.

Eeguire la prima prova di spargimento e inserire nell'AMADRILL+ il peso della quantità di spargimento raccolta. In base a tale valore, l'AMADRILL+ calcola il numero di giri necessario al motore elettrico per eseguire il successivo lavoro sul campo.

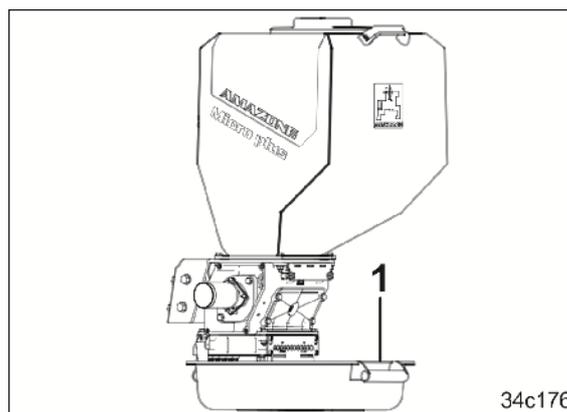
Sarà indispensabile eseguire una seconda prova di spargimento. Di norma, la quantità di spargimento desiderata viene distribuita alla seconda prova di spargimento. In caso contrario, ripetere la prova di spargimento sino a raggiungere la quantità di spargimento desiderata.

## Struttura e funzionamento

Eseguire sempre la prova di spargimento:

- alla messa in esercizio iniziale
- al cambio di tipo
- in presenza dello stesso tipo ma di diversa struttura e peso specifico
- dopo la sostituzione del cilindro dosatore
- se il serbatoio si svuota più velocemente o più lentamente del previsto: in tale caso, la quantità di spargimento effettiva non coinciderà con quella rilevata durante la prova di spargimento. In tale caso, la quantità di spargimento effettiva non coincide con quella rilevata durante la prova di spargimento.

Per la prova di spargimento e per lo svuotamento del serbatoio, il microgranulato cade nella vasca.



**Fig. 13**

Durante il lavoro il coperchio (1) chiude il dosatore.



**Fig. 14**

### 5.4.1 Disattivazione del dosaggio

Il microgranulatore viene attivato e disattivato tramite l'AMADRILL+ (vedere il Manuale operatore AMADRILL+).

Premendo il tasto Stop (1) l'AMADRILL+ attiva e disattiva il motore elettrico sul dosatore.

Con il motore elettrico disattivato l'anticrittogamico non finisce nel flusso d'aria e nei vomeri.



Fig. 15

### 5.4.2 Reazioni agli anticrittogamici consentiti

Non sono conosciute reazioni agli anticrittogamici consentiti.

## 8 Regolazioni



### ATTENZIONE

Prima di effettuare lavori sulla macchina

- Appoggiare la macchina su una superficie piana e compatta.
- Aprire i bracci della macchina.
- Bloccare il trattore e la macchina applicata per evitarne l'avviamento e lo spostamento accidentali.

### 8.1 Smontaggio/montaggio del cilindro dosatore



Il cilindro dosatore si potrà sostituire più agevolmente a serbatoio vuoto.

1. Allentare le due viti (1).



Fig. 16

2. Ruotare e rimuovere il coperchio del cuscinetto.



Fig. 17

3. Estrarre il cilindro dosatore dal dosatore.
4. Sostituire il cilindro dosatore e inserirlo nel dosatore.
5. Chiudere il dosatore con il coperchio di stoccaggio.



Fig. 18

## 8.2 Regolazione della quantità di spargimento con prova di spargimento

1. Bloccare trattore e macchina per evitarne l'avviamento e lo spostamento accidentali.
2. Riempire il serbatoio con almeno  $\frac{1}{4}$  di microgranulato.
3. Allentare e rimuovere il coperchio (1).



Fig. 19

4. Posizionare la vasca (1) sotto il dosatore.
5. Effettuare la prova di spargimento come descritto nelle istruzioni per l'uso di AMADRILL+ (vedere il capitolo "Prova di spargimento per macchine con dosaggio completo").

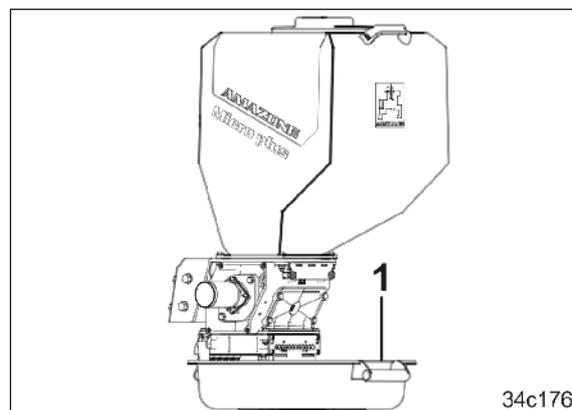


Fig. 20

## Regolazioni

6. Con il coperchio, chiudere a tenuta l'alloggiamento del dosatore dopo la prova di calibrazione con le chiusure rapide (1).

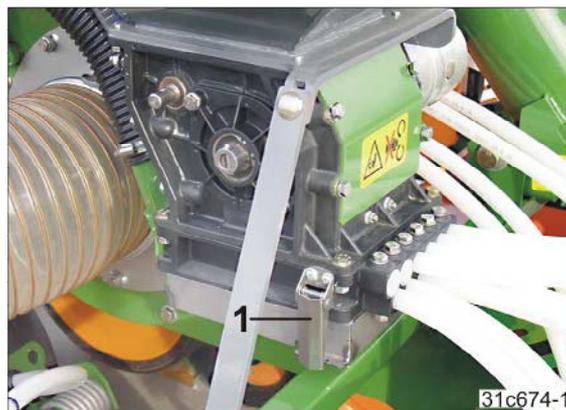


Fig. 21

## 8.3 Ricollegamento dei flessibili di alimentazione

In funzione del materiale di spargimento, i flessibili di alimentazione del microgranulatore possono essere collegati in diverse posizioni.

### 8.3.1 ED

Spargimento microgranulato tramite collegamento flessibile (1) oppure (2).

1. Allentare i dadi a risvolto.
2. Inserire il flessibile di alimentazione fino all'arresto.
3. Serrare manualmente a fondo i dadi a risvolto.

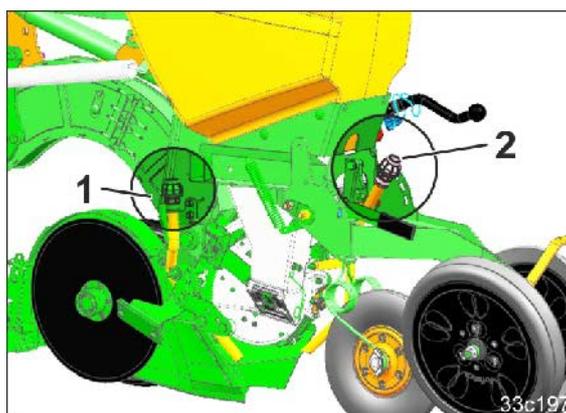


Fig. 22

### 8.3.2 EDX

Spargimento microgranulato tramite collegamento flessibile (2) oppure (3).

1. Allentare i dadi a risvolto.
2. Inserire il flessibile di alimentazione fino all'arresto.
3. Serrare manualmente a fondo i dadi a risvolto.

Il giunto per flessibile (1) serve al collegamento del flessibile di alimentazione della semente.

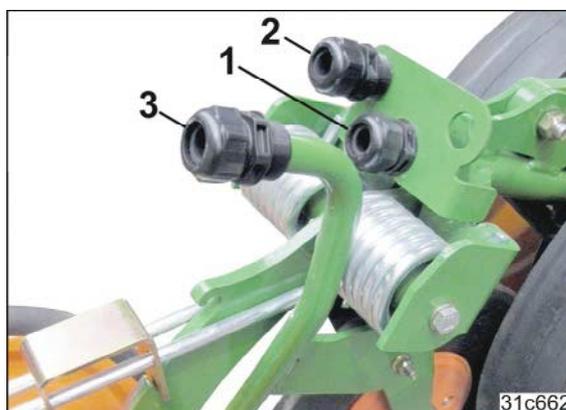


Fig. 23

## 8.4 ED: numero di giri albero a gomiti

Azionare il ventilatore (1) al regime nominale

- 540 giri/min. oppure
- 710 giri/min. oppure
- 1000 giri/min.



Fig. 24

Il ventilatore crea un vuoto. Impostare il vuoto in modo tale che l'indicatore (2) si trovi nell'area verde.

In caso di vuoto eccessivo, ridurlo rimuovendo i tappi gialli (Fig. 24/2).

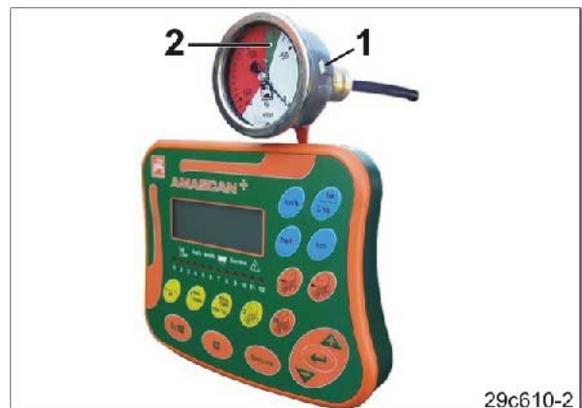


Fig. 25

## 9 Trasferimenti



Durante la marcia su strade e vie pubbliche, trattore e macchina devono essere conformi alle norme del codice della strada nazionale (in Germania StVZO e StVO) e alle norme antinfortunistiche (in Germania quelle dell'associazione di categoria).

Se la larghezza di trasporto è superiore a 3,0 m, bisogna richiedere un permesso speciale dall'ufficio locale competente per trasportare la macchina su strade pubbliche.

Se la seminatrice di precisione viene trasportata in combinazione con un serbatoio frontale su strade pubbliche, anche il serbatoio frontale deve essere conforme alle norme del Codice Stradale nazionale (in Germania StVZO e StVO). Ulteriori dati sono riportati nel Manuale operatore del serbatoio frontale.

Il proprietario e il conducente del veicolo sono responsabili per il rispetto delle normative di legge.

Inoltre è necessario attenersi alle istruzioni riportate nel presente capitolo prima e durante la marcia.



- Per i trasferimenti consultare il Manuale operatore della macchina di trasporto.
- Prima dei trasferimenti, verificare
  - che le linee di alimentazione siano collegate correttamente
  - che l'impianto di illuminazione non presenti danni e sia funzionante e pulito
  - se il computer di bordo è spento
  - se l'illuminazione di lavoro è spenta
  - l'eventuale presenza di difetti visibili sull'impianto frenante e idraulico
  - che il freno di stazionamento del trattore sia completamente rilasciato
  - il funzionamento dell'impianto frenante.

## 10 Impiego della macchina



### ATTENZIONE

Durante l'utilizzo della macchina attenersi alle indicazioni di sicurezza nel capitolo 4

- nel foglio supplementare,
- nel Manuale operatore della macchina.

Il rispetto delle indicazioni è importante per la sicurezza dell'utilizzatore.



### PERICOLO

Prima di riempire il serbatoio, collegare e aprire la seminatrice di precisione al trattore. Appoggiare la macchina applicata su terreno piano e solido.

Tirare il freno di stazionamento del trattore, spegnere il motore del trattore ed estrarre la chiave d'accensione.



### Pericolo!

Quando si utilizzano sostanze anticrittogamiche, indossare indumenti protettivi, maschera protettiva, guanti e occhiali protettivi.

Riempire e svuotare il serbatoio in un luogo areato.

Non aspirare le polveri del prodotto.

In caso di contatto con la pelle, pulire accuratamente la parte del corpo interessata.



### PRUDENZA

Il serbatoio e l'unità di dosaggio formano un sistema chiuso e pressurizzato.

Non aprire mai il coperchio del serbatoio e il coperchio dell'unità di dosaggio con il ventilatore in funzione. Sussiste il rischio di fuoriuscita incontrollata di microgranulato.



Perdite nel sistema chiuso possono modificare la quantità di spargimento.



Non esporre il microgranulato all'umidità.

Poche gocce di pioggia possono

- causare aderenze al cilindro dosatore.
- modificare la quantità di spargimento.
- otturare i flessibili di trasporto.

## 10.1 Riempimento/svuotamento del serbatoio

Prima dell'apertura del coperchio del serbatoio o del coperchio dell'unità di dosaggio

- Disattivare il ventilatore.
- Disinserire l'albero della presa di forza del trattore, azionare il freno di stazionamento del trattore, spegnere il motore del trattore ed estrarre la chiave di accensione.
- Bloccare trattore e macchina per evitarne l'avviamento o lo spostamento accidentali.

### 10.1.1 Riempimento del serbatoio

Il coperchio del serbatoio presenta una chiusura ad avvitamento.

Aprire il coperchio del serbatoio e riempire lentamente il serbatoio. Durante il riempimento il microgranulato non deve vorticare.

Chiudere il serbatoio a tenuta avvitando il relativo coperchio.



#### ATTENZIONE

Durante il riempimento del serbatoio non superarne la capacità nominale.



Fig. 26

### 10.1.2 Svuotamento del serbatoio

4. Allentare e rimuovere il coperchio (1).



Fig. 27

5. Posizionare la vasca (1) sotto il dosatore.
6. Come per la prova di spargimento, azionare il cilindro dosatore con il motore elettrico finché la vasca è piena. Svuotare la vasca e ripetere la procedura fintanto che si svuota anche il serbatoio.
7. Fissare il coperchio sotto il dosatore.

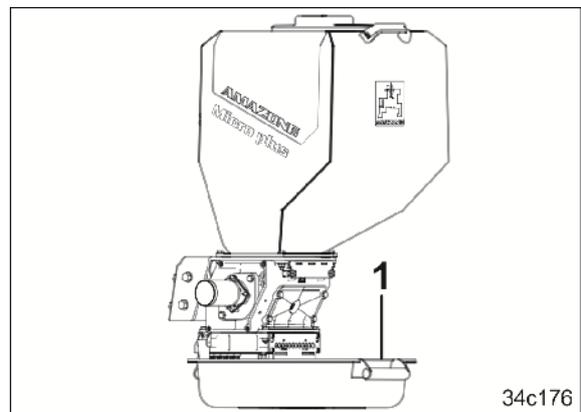


Fig. 28

### 10.1.3 Lavorare sulle capezzagne

In Germania e in alcuni altri Paesi è vietato a norma di legge spargere il granulato dopo il sollevamento dei vomeri dal terreno e lasciarlo scoperto in superficie.

Il dosaggio deve pertanto essere disattivato in tempo utile, al più tardi 5 m prima di aver raggiunto la capezzagna o prima di sollevare i vomeri dal terreno (vedere il Manuale operatore AMADRILL+, capitolo "Interrompere lo spargimento disattivando l'azionamento del cilindro dosatore").

Attivazione e disattivazione del dosaggio:

1. 5 m prima di raggiungere la capezzagna premere il tasto Stop (1).
- Il motore elettrico dell'azionamento del cilindro dosatore si spegne.
2. Premere il tasto Stop (1) non appena i vomeri lavorano nel terreno dopo l'inversione.
- Il motore elettrico dell'azionamento del cilindro dosatore si accende.



Fig. 29



#### PRUDENZA

**Non effettuare lavori di manutenzione sul dosatore dopo lo spegnimento dell'azionamento del cilindro dosatore con il tasto Stop.**

**Il cilindro dosatore può mettersi immediatamente in movimento e causare lesioni.**

**Prima di iniziare i lavori di manutenzione sul dosatore, spegnere il computer di bordo, azionare il freno di stazionamento del trattore, spegnere il motore del trattore ed estrarre la chiave di accensione.**

## 11 Guasti



### ATTENZIONE

Prima di effettuare lavori sulla macchina

- Appoggiare la macchina su una superficie piana e compatta.
- Aprire i bracci della macchina.
- Bloccare il trattore e la macchina applicata per evitarne l'avviamento e lo spostamento accidentali.

### 11.1 Pulizia del tubo di alimentazione



### PERICOLO

Non attivare mai il ventilatore

- con una linea di alimentazione separata dall'alloggiamento.
- se i rulli di pressatura sono sollevati.

Il granulato può fuoriuscire in maniera incontrollata con grande forza e causare lesioni alle parti del corpo non protette, in particolare agli occhi.



In caso di necessità, utilizzare la chiave a testa esagonale in dotazione.



Fig. 30

1. Disattivare il ventilatore.
2. Allentare la vite di arresto (1).
3. Estrarre il flessibile di alimentazione (2).
4. Eliminare meccanicamente l'intasamento nel flessibile di alimentazione (non utilizzare acqua o altri liquidi).
5. Inserire il flessibile di alimentazione fino all'arresto e serrare a fondo manualmente.



Fig. 31

## Guasti

6. Allentare il flessibile di alimentazione per la pulizia nell'area di raccordo vomeri.
7. Allentare i dadi a risvolto ed estrarre il flessibile di alimentazione.
8. Eliminare meccanicamente l'intasamento nel flessibile di alimentazione (non utilizzare acqua o altri liquidi).
9. Dopo la pulizia inserire il flessibile di alimentazione fino all'arresto. Serrare manualmente a fondo i dadi a risvolto.



Fig. 32

Se un tubo di alimentazione dovesse intasarsi nell'area di deposito semente (1), eliminare il guasto come descritto nel Manuale operatore EDX.

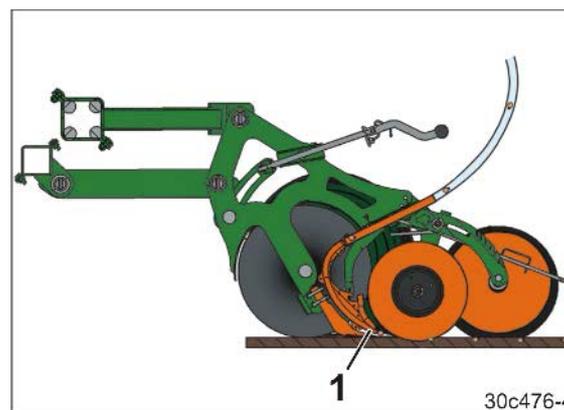


Fig. 33

## 11.2 Visualizzazione guasto A13

Per un numero di giri ventilatore inferiore a 200 giri/min., il motore elettrico che aziona il cilindro dosatore nel dosatore si arresta.

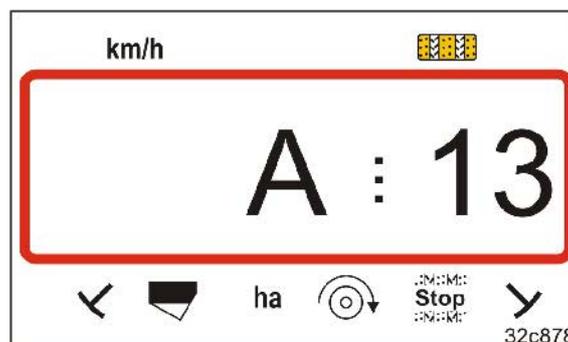


Fig. 34

## 12 Pulizia, manutenzione e riparazione



### ATTENZIONE

Prima di effettuare lavori sulla macchina

- Appoggiare la macchina su una superficie piana e compatta.
- Aprire i bracci della macchina.
- Bloccare il trattore e la macchina applicata per evitarne l'avviamento e lo spostamento accidentali.

### 12.1 Pulizia



### Pericolo!

Quando si utilizzano sostanze anticrittogamiche, indossare indumenti protettivi, maschera protettiva, guanti e occhiali protettivi.

Riempire e svuotare il serbatoio in un luogo areato.

Non aspirare le polveri del prodotto.

In caso di contatto con la pelle, pulire accuratamente la parte del corpo interessata.

1. Appoggiare la macchina su terreno solido.
2. Svuotare serbatoio e unità di dosaggio.
3. Smontare il cilindro dosatore per una pulizia approfondita dell'unità di dosaggio.
4. Pulire a secco il serbatoio e l'unità di dosaggio con un pennello.



# **AMAZONEN-WERKE**

## **H.DREYER GmbH & Co.KG**

Postfach 51  
D-49202 Hasbergen-Gaste  
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0  
Telefax: + 49 (0) 5405 501-234  
e-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)  
http:// [www.amazone.de](http://www.amazone.de)

---

Divisioni: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach  
Filiali in Inghilterra e Francia

Produttori di spandiconcimi minerali, irroratrici, seminatrici,  
macchine per la lavorazione della terra e apparecchiature comunali

---